

DF280

Nederlands	Handleiding melkopschuimer
Deutsch	Gebrauchsanweisung Milchaufschäumer
Français	Mode d'emploi mousseur à lait
English	Instruction manual milk frother
Italiano	Istruzioni per l'uso montalatte
Español	Manual del usuario leche vaporizador

v 110201-08

Gefeliciteerd met de aankoop van deze melkopschuimer waarmee u niet alleen melk mee kunt opschuimen maar ook chocolademelk, anijsmelk etc. kunt bereiden.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Algemeen

- Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze zorgvuldig.
- Gebruik dit apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen en personen die door een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking, of gebrek aan ervaring en kennis het apparaat niet veilig kunnen gebruiken, tenzij ze instructies hebben gehad over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Laat reparaties uitvoeren door een gekwalificeerde monteur. Probeer nooit zelf het apparaat te repareren.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Elektriciteit en warmte

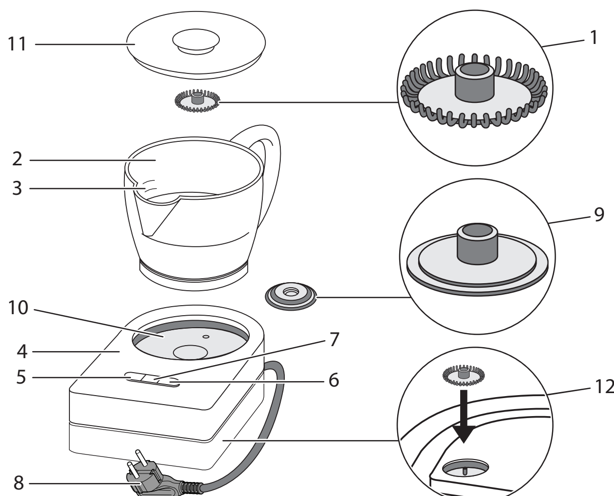
- Controleer voordat u het apparaat gebruikt of de netspanning overeenkomt met de aangegeven netspanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan aan de stekker zelf, niet aan het snoer.
- Controleer regelmatig of het snoer van het apparaat nog intact is. Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigingen vertoont. Laat een beschadigd snoer vervangen door een gekwalificeerde servicedienst.
- Het apparaat is voorzien van een kort netsnoer om het risico te verkleinen dat u verstrikt raakt in een loshangend snoer en zo de melkopschuimer omstoot.
- Gebruik geen verlengsnoer.
- Bepaalde delen van het apparaat kunnen heet worden. Raak deze niet aan om te voorkomen dat u zich verbrandt.
- Het apparaat moet zijn warmte kwijt kunnen om brandgevaar te voorkomen. Zorg er dus voor dat het apparaat voldoende vrij is en niet in contact kan komen met brandbaar materiaal. Het apparaat mag niet worden bedekt.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
- Zorg ervoor dat het apparaat, het snoer en de stekker niet in aanraking komen met hittebronnen, zoals een hete kookplaat of open vuur.
- Zorg ervoor dat de behuizing, het snoer en de stekker niet in aanraking komen met water.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Gebruik

- Gebruik het apparaat nooit buitenshuis.
- Gebruik het apparaat nooit in vochtige ruimten.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke en hittebestendige ondergrond, op een plaats waar het niet kan vallen.
- Laat het snoer niet over de rand van het aanrecht, werkblad of een tafel hangen.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn als u het apparaat, het snoer of de stekker aanraakt.
- Pak het apparaat niet op wanneer het in het water is gevallen. Trek direct de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet meer.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact als u tijdens het gebruik storingen ondervindt, het apparaat gaat reinigen, een accessoire aanbrengt of verwijdert, of klaar bent met het gebruik.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in gebruik is.
- Dompel de behuizing, het snoer en de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg tijdens het gebruik van het apparaat voor voldoende ventilatie.
- Verplaats het apparaat nooit als het is ingeschakeld of nog warm is. Schakel het apparaat eerst uit en verplaats het pas als het afgekoeld is.
- Houd bij het vullen van de melkopschuimer rekening met het minimale en maximale vulniveau, aangegeven met de twee streepjes ‘MIN’ en ‘MAX’.
- Het toestel mag niet in werking worden gesteld door middel van een externe tijdschakelaar, of door een afzonderlijk systeem met afstandsbediening.

WERKING - Algemeen

De melkopschuimer is alleen bedoeld voor huishoudelijke doeleinden, niet voor professioneel gebruik.



1. Schuimblender
2. Glazen schenkkan
3. Min en Max. markering
4. Basis
5. Mixen
6. Mixen en verwarmen (tot 100ml)
7. Mixen en verwarmen (tot 250ml)
8. Snoer en stekker
9. Mixblender
10. Verwarmingselement
11. Deksel
12. Plaats voor mixer

⚠ De melkopschuimer bevat 2 blenders (1 en 9). Een om de melk op te schuimen (1). En een om de melk te roeren/mixen (9). Een mixer kan aan de onderkant van het apparaat opgeborgen worden (12).

WERKING - Eerste gebruik

1. Verwijder de verpakking.
2. Reinig het apparaat grondig om eventuele fabricageresten te verwijderen. Zie ‘Reiniging en onderhoud’.

WERKING - Betekenis van de 3 schakelaars

Alleen om te roeren/mixen zonder te verwarmen, druk één keer om het apparaat in te schakelen en druk nog één keer om het apparaat uit te schakelen.

Voor opwarmen en opschuimen van melk etc. tot 100ml. Het apparaat schakelt zichzelf uit als de melk ca. 65°C heeft bereikt.Druk één keer om het apparaat in te schakelen en druk nog één keer om het apparaat uit te schakelen.

Voor opwarmen en opschuimen van melk etc. tot 250ml. Het apparaat schakelt zichzelf uit als de melk ca. 65°C heeft bereikt.Druk één keer om het apparaat in te schakelen en druk nog één keer om het apparaat uit te schakelen.

⚠ **U kunt elke soort melk gebruiken in de melkopschuimer. Voor het beste resultaat, mooi luchtig melkschuim, adviseren wij echter volle melk of gepasteuriseerde volle melk aan.**

WERKING - Melkschuim

1. Druk de schuimblender (1) op de bodem van de schenkkan (2) tot hij vast klikt.
2. Giet melk, wij bevelen volle melk aan, in de schenkkan,

⚠ Wanneer u meer dan 250ml in de schenkkan giet, kan dit leiden tot morsen van de melk.

3. Plaats de schenkkan op de basis (4).
4. Druk (afhankelijk van de hoeveelheid melk) op het knopje (7) of het knopje (6).

Na ca. 90 tot 240 seconden (afhankelijk van de hoeveelheid melk), en bij het bereiken van een temperatuur van ong. 65°C, schakelt het apparaat automatisch uit. De schenkkan is nu gevuld met heerlijk melkschuim.

⚠ Wanneer u tijdens het opschuimen het apparaat eerder wilt uitschakelen, druk dan nogmaals op het knopje (7) of het knopje (6).

WERKING - Mixdranken, bijv. chocolademelk

1. Druk de mixblender (9) op de bodem van de schenkkan (2) tot hij vast klikt.
2. Giet melk in de schenkkan, Min. 100ml en Max. 250ml.

⚠ Wanneer u meer dan 250ml in de schenkkan giet, kan dit bij gebruik leiden tot morsen van de melk.

3. Voeg 1 eetlepel cacao en naar wens 1 theelepel suiker toe.
4. Plaats de schenkkan op de basis (4).
5. Druk (afhankelijk van de hoeveelheid melk) op het knopje (7) of het knopje (6).

Na ca. 90 tot 240 seconden (afhankelijk van de hoeveelheid melk, en bij het bereiken van een temperatuur van ong. 65°C, schakelt het apparaat automatisch uit. De schenkkan is nu gevuld met heerlijk warme chocolademelk die direct drinkbaar is.

Voor koude chocolademelk drukt u alleen op het knopje.

⚠ De hier beschreven werkwijze kunt u ook toepassen op warme melk met suiker, anijsmelk, vanillemelk, etc.

REINIGING EN ONDERHOUD

Reinig het apparaat na ieder gebruik.
1. Neem de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
2. Reinig de schenkkan in warm water met afwasmiddel. Spoel het goed af en droog het vervolgens grondig.
3. Reinig de basis met een vochtige doek. Droog de basis vervolgens grondig.

⚠
- Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten op het stopcontact als u het gaat schoonmaken.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels) bij het reinigen.
- Dompel het apparaat, het snoer en de stekker van het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.

TECHNISCHE GEGEVENS

Type:	DF280
Vermogen:	600-650W
Netspanning:	230-240V ~ 50Hz

MILIEU

- Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.
- Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijkafval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
- De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
- Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

GARANTIEBEPALINGEN

De importeur geeft onder de volgende voorwaarden 60 maanden na aankoopdatum garantie op deze apparatuur tegen defecten die zijn ontstaan door fabricage- en/of materiaalfouten.
1. In de genoemde garantieperiode zullen geen kosten worden berekend voor arbeidsloon en materiaal. De onder garantie uitgevoerde reparatie verlengt de garantietermijn niet.
2. Defecte onderdelen of bij remplace (omruiling) de defecte apparaten zelf, worden automatisch eigendom van de importeur.
3. Elke aanspraak op garantie dient vergezeld te gaan van het aankoopbewijs van de firma.

4. Aanspraken op garantie moeten worden gedaan bij de dealer waar het apparaat is gekocht of bij de importeur.
5. De garantie is uitsluitend geldig voor de eerste koper en niet overdraagbaar.
6. De garantie is niet geldig voor schade die is ontstaan door:
   a. ongevallen, verkeerd gebruik, slijtage en/of verwaarlozing;
   b. foutieve installatie en/of gebruik op een manier die in strijd is met de geldende wettelijke, technische of veiligheidsnormen;
   c. aansluiting op een andere netspanning dan die op het typeplaatje staat vermeld;
   d. een ongeautoriseerde wijziging;
   e. een reparatie die is uitgevoerd door derden;
   f. een onzorgvuldige transportwijze zonder geschikte verpakking respectievelijk bescherming.
7. Op deze garantiebepalingen zal geen aanspraak gemaakt kunnen worden bij:
   a. verliezen die zich tijdens het transport voordoen;
   b. het verwijderen of wijzigen van het serienummer van het apparaat.
8. Uitgezonderd van garantie zijn snoeren, lampen en glazen onderdelen.
9. De garantie geeft geen enkel recht op vergoeding van eventuele schade, buiten de vervanging respectievelijk reparatie van de defecte onderdelen. De importeur kan nooit aansprakelijk gesteld worden voor eventuele vervolgschade of enigerlei andere consequenties die door of in relatie met de door hem geleverde apparatuur zijn ontstaan.
10. Om aanspraak te maken op garantie kunt u zich wenden tot uw winkelier. Bestron biedt ook de mogelijkheid om het apparaat rechtstreeks ter reparatie aan te bieden aan de Bestron Service Dienst. Stuur echter nooit zomaar iets op. Het pakket kan dan namelijk geweigerd worden en eventuele kosten zijn voor uw rekening. Neem contact op met de Service Dienst en zij zullen u vertellen hoe u het apparaat moet inpakken en verzenden.
11. Het apparaat is niet voor professioneel gebruik geschikt.

SERVICE

Mocht zich onverhoopt een storing voordoen, dan kunt u zich in verbinding stellen met de BESTRON-servicedienst:

NEDERLAND:
BESTRON NEDERLAND BV
BESTRON SERVICE
Moeskampweg 20
5222 AW 's-Hertogenbosch
Tel: 073 - 623 11 21
Fax: 073 - 621 23 96
Email: info@bestron.com
Internet: www.bestron.com

CE-CONFORMITEITSVERKLARING

Dit product voldoet aan de bepalingen in de volgende Europese richtlijnen op het gebied van veiligheid:

- EMC-richtlijn 2004/108/EC
- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EC

N. van de Vossenberg
Quality control

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieser Milchaufschäumer, dass nicht nur Milch aufschäumen kann aber auch Schokolade, Anis Milch etc. bereiten kann.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Allgemein

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung gut durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur so wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Reparaturen von einem qualifizierten Mechaniker ausführen. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Elektrizität und Wärme

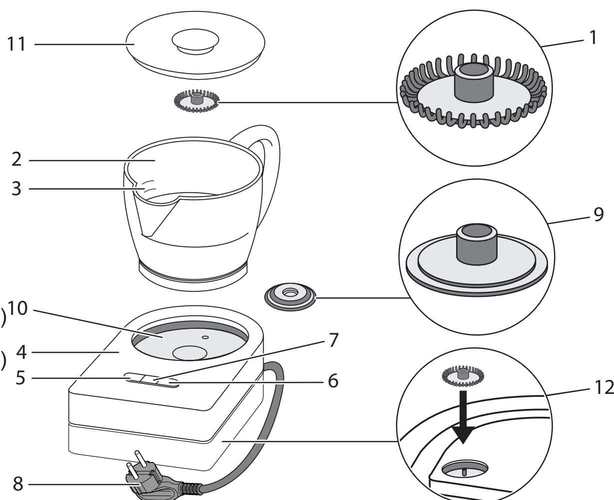
- Bevor Sie das Gerät verwenden, prüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Stromstärke übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Ziehen Sie beim Entfernen des Steckers aus der Steckdose am Stecker und nicht am Kabel.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gerätekabel noch intakt ist. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist. Lassen Sie ein beschädigtes Kabel von einem qualifizierten Wartungsdienst ersetzen.
- Das Gerät ist mit einem kurzen Netzkabel ausgestattet, um die Gefahr zu verringern, dass Sie sich in einem freihängenden Kabel verfangen.
- Verwenden Sie keine Verlängerungsschnur.
- Bestimmte Teile des Geräts können heiß werden. Um Verbrennungen zu vermeiden, sollten Sie diese nicht berühren.
- Um Brandgefahr zu verhindern, muss das Gerät seine Wärme abgeben können. Sorgen Sie also dafür, dass das Gerät ausreichend frei steht und nicht in Kontakt mit brennbarem Material kommen kann. Das Gerät darf nicht abgedeckt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündlichen Materialien.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät, das Kabel und der Stecker nicht mit Hitzequellen wie heißen Kochplatten oder offenem Feuer in Berührung kommen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gehäuse, das Kabel und der Stecker nicht mit Wasser in Berührung kommen.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Verwendung

- Benutzen Sie das Gerät nie im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät nie in feuchten Räumen.
- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen, ebenen und hitzebeständiger Untergrund, wo es nicht herunterfallen kann.
- Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand der Spüle, der Arbeitsplatte oder eines Tisches hängen.
- Berühren Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker immer nur mit trockenen Händen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auf, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn bei der Benutzung Störungen auftreten, Sie das Gerät reinigen, Zubehör anbringen oder abnehmen oder Sie das Gerät nicht mehr benutzen.
- Lassen Sie das Gerät bei der Benutzung niemals unbeaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Gehäuse, das Kabel und den Stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sorgen Sie bei der Benutzung des Geräts für ausreichende Belüftung.
- Verschieben Sie das Gerät keinesfalls in eingeschaltetem Zustand oder wenn es noch warm ist. Schalten Sie das Gerät zuerst aus und verschieben Sie es erst, wenn es abgekühlt ist.
- Berücksichtigen Sie beim Füllen der Milchaufschäumer die minimale und maxiale Füllhöhe. Diese ist mit den zwei Streifen „MIN“ und „MAX“ angegeben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit externen Zeitschaltuhren o.ä.

BENUTZUNG - Allgemein

Der Milchaufschäumer ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen, nicht für die professionelle Verwendung.



1. Schaummixer
2. Glasbehälter
3. Füllmarken
4. Basis
5. Mixen
6. Mixen und aufwärmen (bis 100ml)
7. Mixen und aufwärmen (bis 250ml)
8. Kabel mit Stecker
9. Rührmixer
10. Heizelement
11. Deckel
12. Platz für mixer

Deutsch

⚠ Es gibt 2 Mixer (1 und 9). Eine zum Schäumen der Milch (1). Und eine zum rühren (9) Ein Mixer Stück kann am unteren des Basis platziert werden (12).

BENUTZUNG - Erste Verwendung

1. Entfernen Sie die Verpackung.
2. Reinigen Sie das Gerät gründlich, um eventuelle Herstellungsreste zu entfernen. Siehe ‘Reinigung und Wartung‘.

BENUTZUNG - Die Bedeutung der Tasten 5, 6 und 7

Nur zum Rühren von Mixgetränken ohne Wärme, drücken Sie einmal zum Einschalten, drücken Sie noch einmal zum Ausschalten.

Zum Aufwärmen und Aufschäumen von Milch und anderen Mixgetränken bis 100ml. Drücken Sie einmal und das Gerät startet. Es schaltet beim Erreichen eine Temperatur von ca. 65°C automatisch ab. Sie können durch nochmaliges drücken der Taste den Vorgang sofort beenden.

Zum Aufwärmen und Aufschäumen von Milch und anderen Mixgetränken bis 250ml. Drücken Sie einmal und das Gerät startet. Es schaltet beim Erreichen eine Temperatur von ca. 65°C automatisch ab. Sie können durch nochmaliges drücken der Taste den Vorgang sofort beenden.

⚠ **Sie können jede Art von Milch in den Milchaufschäumer. Für beste Ergebnisse, schön luftig Schaum, raten wir Vollmilch oder Vollmilch pasteurisiert.**

BENUTZUNG - Milch aufschäumen

1. Drücken Sie den Schaummixer (1) auf den Boden des Glasbehälters (2) bis er fixiert sitzt.
2. Gießen Sie Milch – wir empfehlen mindestens 3,5% Fettgehalt – in den Glasbehälter.

⚠ Wenn Sie mehr als 250ml eingießen, kann die Milch bei Verwendung überlaufen.

3. Setzen Sie den Glasbehälter auf die Basis (4).
4. Drücken Sie - je nach Füllmenge - die Taste (7) oder die Taste (6).

Nach etwa 90 bis 240 Sekunden – je nach Füllmenge – und beim erreichen der Temperatur von ca. 65°C schaltet das Gerät automatisch ab. Der Glasbehälter ist nun mit köstlichem Milchschaum gefüllt.

Wenn Sie das Gerät während dem Betrieb ausschalten möchten, drücken Sie noch einmal auf die (7) Taste oder Taste (6).

BENUTZUNG - Mixgetränken, z.B. Schokoladen Milch

1. Drücken Sie den Rührmixer (9) auf den Boden des Glasbehälters bis er fixiert sitzt.
2. Gießen Sie Milch in den Glasbehälter. Min. 100ml und Max. 250ml

Wenn Sie mehr als 250ml eingießen, kann die Milch bei Verwendung überlaufen.

3. Fügen Sie einen Esslöffel Kakao und – falls gewünscht - einen Teelöffel Zucker hinzu.
4. Setzen Sie den Glasbehälter auf die Basis (4).
5. Drücken Sie - je nach Füllmenge - die Taste (7) oder die Taste (6).

Nach etwa 90 bis 240 Sekunden – je nach Füllmenge – und beim erreichen eine Temperatur von 65°C, schaltet das Gerät automatisch ab. Der Glasbehälter ist nun mit köstlichen wärme Schokoladen Milch gefüllt. Sofort trinkbar.

Für kalte Schokoladenmilch drücken sie nur auf die Taste (5).

Dieses Vorgehen kann auch für andere Mixgetränke angewendet werden, wie heiße Milch mit Zucker, Anis Milch, Vanille Milch, etc.

REINIGUNG UND WARTUNG

Bitte halten Sie das Heizelement sauber. Lassen Sie keine Rückstände auf der Oberfläche des Heizelement und dem Boden des Glasbehälters.

Reinigen Sie das Gerät nach jeder Verwendung.
1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
2. Reinigen Sie der Krug in warmem Wasser mit Spülmittel. Spülen Sie es gut ab und trocknen Sie es anschließend gründlich ab.
3. Reinigen Sie die basis mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie anschließend alles gründlich ab.

- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät bei der Reinigung nicht an die Steckdose angeschlossen ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel oder scharfen Gegenstände (wie Messer oder harte Bürsten).
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker des Geräts nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

TECHNISCHE DATEN

Type:	DF280
Leistung:	600-650W
Netzspannung:	230-240V ~ 50Hz

UMWELT

- Werfen Sie Verpackungsmaterial wie Kunststoff und Kartons in die dafür vorgesehenen Container.
- Geben Sie dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall ab, sondern bei einem Sammelpunkt für die Wiederverwendung elektrischer und elektronischer Geräte. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung.
- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Benutzung alter Geräte liefern Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- Erkundigen Sie sich bei den Stadtverwaltungen nach dem richtigen Sammelpunkt in Ihrer Nähe.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Der Importeur gewährt für dieses Gerät unter den folgenden Bedingungen 60 Monate Garantie ab Kaufdatum auf Schäden, die aufgrund von Herstellungs- und/ oder Materialfehlern entstanden sind.

1. Innerhalb der genannten Garantiefrist werden keine Kosten für Arbeitslohn und Material berechnet. Die Garantiefrist wird durch die unter Garantie ausgeführte Reparatur nicht verlängert.
2. Schadhafte Teile oder, im Falle eines Umtauschs, die schadhaften Geräte selbst werden automatisch Eigentum des Importeurs.
3. Bei jedem Garantieanspruch muss ein Kaufbeleg der Firma vorgelegt werden.
4. Garantieansprüche müssen entweder beim Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde, geltend gemacht werden oder beim Importeur.
5. Die Garantie gilt nur für den ersten Käufer und ist nicht übertragbar.
6. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die entstanden sind durch:
   a. Unfälle, verkehrte Benutzung, Abnutzung und/oder Verwahrlosung
   b. falsche Montage und/oder Benutzung, die gegen die einschlägigen gesetzlichen und technischen Normen oder gegen Sicherheitsnormen verstößt
   c. Anschluss an eine andere Netzspannung als die auf dem Typenschild angegebene
   d. eine ungenehmigte Veränderung
   e. eine Reparatur, die durch Dritte ausgeführt wurde
   f. nachlässigen Transport ohne geeignete Verpackung bzw. ohne geeigneten Schutz
7. Auf diese Garantiebestimmungen kann kein Anspruch erhoben werden im Falle von:
   a. Verlusten, die während des Transports auftreten
   b. Entfernung oder Änderung der Geräteseriennummer
8. Ausgenommen von der Garantie sind Kabel, Lampen und Glasteile.
9. Außer einem Ersatz bzw. einer Reparatur der schadhaften Teile räumt die Garantie kein Recht auf Erstattung eines eventuellen Schadens ein. Der Importeur kann in keinem Fall für eventuelle Folgeschäden oder irgendwelche anderen Folgen haftbar gemacht werden, die durch das von ihm gelieferte oder in Verbindung mit dem von ihm gelieferten Gerät entstanden sind.
10. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sicht direkt an Ihren Händler. Bestron bietet auch die Möglichkeit direkt mit dem Werkskundendienst abzuwickeln. Voraussetzung hierfür ist, dass Sie sich zunächst telefonisch, per Fax oder Mail an den Werkskundendienst wenden. Bitte schicken Sie keine Geräte unaufgefordert. Insbesondere dürfen Pakete niemals unfrei eingesendet werden. Sprechen Sie daher zuerst mit uns. Wir sagen Ihnen wie Sie Ihr Gerät an uns einsenden sollen.
11. Das Gerät eignet sich nicht für die professionelle Verwendung.

KUNDENDIENST

Sollte unerwartet eine Störung auftreten dann können Sie sich mit dem BESTRON-Kundendienst in Verbindung setzen:

DEUTSCHLAND:
SERVICE CENTER FRENZ
BESTRON SERVICE
Kleikstraße 94-96
52134 Herzogenrath

Tel: 02406 97 999 15
Fax: 02406 97 999 13
E-mail: info@bestron-service.de
Internet: www.bestron.com

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt entspricht auf dem Gebiet der Sicherheit den Bestimmungen der folgenden europäischen Richtlinien:

- EMC-Richtlinie 2004/108/EC
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC.

N. van de Vossenberg
Qualitätskontrolle

Nous vous félicitons de votre achat avec de ce mousseur à lait qui ne peut que faire monter le lait, mais aussi peut mousse au chocolat, lait, etc anis

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Généralités

- Lisez soigneusement le mode d’emploi et conservez-le précieusement.
- Utilisez cet appareil uniquement suivant les instructions décrites dans le mode d’emploi.
- Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants ou des personnes avec des capacités physiques, mentales ou sensorielles limitées, manquant d’expérience ou de connaissance; à moins qu’elles n’aient eu des instructions et ne soient encadrées par des personnes responsables de leur sécurité.
- Cet appareil n’est pas un jouet. En présence d’enfants, il est important de s’assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.
- Faites effectuer les réparations par un technicien qualifié. Ne tentez jamais de réparer vous-même l’appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Électricité et chaleur

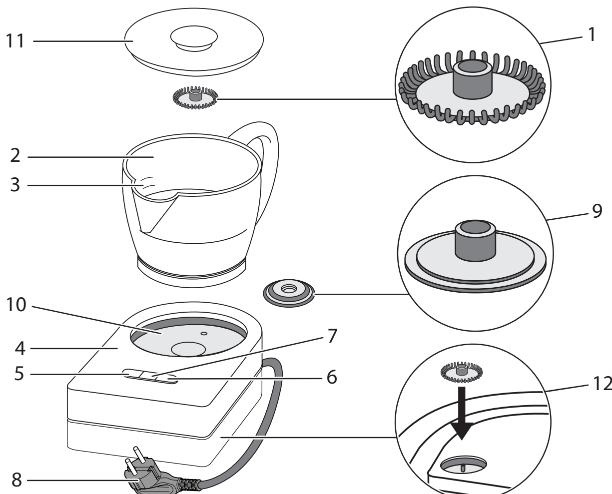
- Avant d’utiliser cet appareil, assurez-vous que la tension du réseau correspond à la tension du réseau indiquée sur la plaquette type de l’appareil.
- Branchez l’appareil uniquement sur une prise raccordée à la terre.
- Débranchez toujours l’appareil lorsque vous ne l’utilisez pas.
- Lorsque vous débranchez la fiche, saisissez la fiche elle-même; ne tirez pas sur le cordon.
- Vérifiez régulièrement que le cordon de l’appareil est intact. N’utilisez pas l’appareil si vous constatez que le cordon est endommagé. Faites remplacer le cordon endommagé par un service technique qualifié.
- L’appareil a un cordon d’alimentation court, pour diminuer le risque d’un cordon pendant dans lequel on peut s’embarrasser, renversant la mousseur à lait et causant des brûlures par l’huile échauffée.
- N’utilisez pas de rallonge.
- Certaines parties de cet appareil peuvent s’échauffer fortement. Évitez de les toucher pour ne pas vous brûler.
- L’appareil doit pouvoir évacuer sa chaleur, sinon il y risque d’incendie. Laissez donc suffisamment d’espace autour de l’appareil et évitez tout contact avec des matériaux inflammables. L’appareil ne doit jamais être recouvert.
- N’utilisez pas l’appareil à proximité de matières inflammables.
- Assurez-vous que ni l’appareil, ni le cordon, ni la fiche n’entre en contact avec une source de chaleur telle qu’une plaque électrique chaude ou une flamme.
- Assurez-vous que ni le corps, ni le cordon, ni la fiche n’entre en contact avec de l’eau.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Utilisation

- N’utilisez jamais l’appareil à l’extérieur.
- N’utilisez jamais l’appareil dans une pièce humide.
- Installez l’appareil sur une surface plane et stable, ne craignant pas la chaleur, et à un endroit où il ne risque pas de tomber.
- Ne laissez pas le cordon pendre par-dessus le bord du plan de travail ou de la table.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches avant de toucher l’appareil, le cordon ou la fiche.
- Si l’appareil est tombé à l’eau, ne le rattrapez pas. Débranchez immédiatement la fiche. Cessez d’utiliser l’appareil.
- Éteignez l’appareil et débranchez la fiche en cas de problème durant l’utilisation, pour le nettoyage, le montage ou le démontage d’un accessoire, et dès que vous avez fini de l’utiliser.
- Ne laissez jamais l’appareil sans surveillance pendant qu’il est en marche.
- N’immergez jamais le corps, le cordon ni la fiche dans l’eau ou tout autre liquide.
- La ventilation doit toujours être suffisante pendant que l’appareil est en marche.
- Ne déplacez jamais l’appareil pendant qu’il est en marche, ni s’il est encore chaud. Éteignez-le d’abord, laissez-le bien refroidir, et déplacez-le ensuite.
- Ne remplissez pas le bain de mousseur à lait en dessous du niveau minimal, ni en dessus du niveau maximal; les niveaux sont indiqués par les marques ‘MIN’ et ‘MAX’ à l’intérieur de la friteuse.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un timer externe ou une télécommande.

FONCTIONNEMENT - Généralités

L’appareil est destiné uniquement à l’utilisation domestique, et non à l’usage professionnel.



1. Mélangeur mousser
2. Verseuse en verre
3. Marquage minimum et maximum
4. Base
5. Mélanger
6. Mélanger et chauffer (jusqu’à 100ml)
7. Mélanger et chauffer (jusqu’à 250ml)
8. Fiche et cordon
9. Mélangeur mix
10. L’élément chauffant
11. Couvercle
12. Stockage de mélangeur

⚠ L’appareil comporte deux mélangeurs (1 et 9). Un pour faire mousser le lait (1) et un pour remuer et mélanger le lait (9). Un mélangeur peut être stocké au fond de l’appareil (12).

Français

FONCTIONNEMENT - Avant la première utilisation

1. Sortez l’appareil et enlevez tout l’emballage.
2. Nettoyez l’appareil avant la première utilisation (voir ‘Nettoyage et entretien’).

FONCTIONNEMENT - Signification des trois interrupteurs

Seuls agitation et de mélange sans chauffage. Appuyez une fois pour allumer l’appareil et appuyez à nouveau pour l’éteindre.

Pour chauffer et faire mousser jusqu’à 100 ml de lait. Le dispositif s’éteint automatiquement une fois que le lait a atteint une température d’environ 65° C. Appuyez une fois pour allumer l’appareil et appuyez à nouveau pour l’éteindre.

Pour chauffer et faire mousser jusqu’à 250 ml de lait. Le dispositif s’éteint automatiquement une fois que le lait a atteint une température d’environ 65° C. Appuyez une fois pour allumer l’appareil et appuyez à nouveau pour l’éteindre.

⚠ **Vous pouvez utiliser n’importe quel type de lait dans le mousseur à lait. Pour les meilleurs résultats de mousse de lait délicieuse et aéré, nous conseillons l’utilisation de lait entier ou du lait entier pasteurisé.**

FONCTIONNEMENT - Mousse de lait

1. Appuyez sur le mélangeur mousse (1) sur le fond de la verseuse (2) jusqu’à ce qu’un déclic.
2. Verser le lait dans la verseuse (le lait entier est préfére).

⚠ Verser plus de 250 ml dans la verseuse peut causer des débordements.

3. Placez la verseuse sur la base (4).
4. Appuyez (en fonction de la quantité de lait) sure le bouton (7) ou le bouton (6).

Après environ 90 à 240 secondes (en fonction de la quantité de lait) et après avoir atteint une température d’environ 65° C, l’appareil s’éteint automatiquement. La verseuse est maintenant rempli de mousse de lait délicieux.

⚠ Chaque fois que vous souhaitez désactiver le dispositif pendants de moussage, appuyez simplement sur le bouton (7) ou le bouton (6) à nouveau.

FONCTIONNEMENT - Mélanger boissons, par exemple, lait au chocolat

1. Appuyez sur le Mélangeur mix (9) sur le fond de la verseuse (2) jusqu'à ce qu'un déclic.
2. Verser le lait dans la verseuse, au moins 100 ml et pas plus de 250 ml.

⚠ Verser plus de 250 ml dans la verseuse peut causer des débordements.

3. Ajouter une cuillère à soupe de cacao en poudre et ajouter du sucre au goût.
4. Placez la verseuse sur la base (4).
5. Appuyez (en fonction de la quantité de lait) sure le bouton (7) ou le bouton (6).

Après environ 90 à 240 secondes (en fonction de la quantité de lait) et après avoir atteint une température d'environ 65° C, l'appareil s'éteint automatiquement. La verseuse est maintenant rempli de lait délicieux chocolat chaud que vous pouvez déguster de suite.

Si vous voulez du lait au chocolat froid appuyez sur le bouton seulement.

⚠ Les instructions décrites dans ce chapitre sont également applicables au lait chaud avec sucre, lait d'anis, lait de vanille, etc.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez l'appareil chaque fois que vous l'avez utilisé.
1. Débranchez la fiche et laissez refroidir complètement l'appareil.
2. Nettoyez le mousseur à lait à l'eau chaude additionnée d'un peu de détergent pour la vaisselle. Rincez bien les pièces puis séchez-les.
3. Nettoyez la base de soutien et de la porte avec un chiffon humide. Séchez bien.

⚠
- L'appareil ne doit pas être branché sur le réseau électrique pendant que vous le nettoyez.
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou décapants ni d'objets tranchants (tels que couteaux ou brosses dures) pour le nettoyage.
- N'immergez jamais l'appareil, le cordon ni la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

DONNÉES TECHNIQUES

Type:	DF280
Puissance :	600-650W
Tension réseau :	230-240V ~ 50Hz

ENVIRONNEMENT

- Jetez le matériel d'emballage, tel que le plastique et les boîtes, dans les conteneurs prévus à cet effet.
- Lorsque l'appareil est usé, ne le mettez pas aux ordures ménagères, mais portez-le dans un centre de collecte agréé pour les appareils électriques et électroniques. Attention au symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.
- Les matériaux peuvent être recyclés selon les indications. Votre collaboration au recyclage des appareils et/ou au retraitement des matériaux, sous quelle forme que ce soit, est une contribution précieuse à la sauvegarde de notre environnement.
- Les autorités de votre commune vous renseigneront sur le centre de collecte le plus proche.

CONDITIONS DE GARANTIE

À compter de la date d'achat de cet appareil, l'importateur donne, aux conditions suivantes, 60 mois de garantie couvrant tous les défauts consécutifs à des défauts de pièce et main d'œuvre.
1. Pendant la période de garantie aucun frais ne sera facturé pour les pièces et la main d'œuvre. Les réparations effectuées sous garantie ne prolongent pas le délai de garantie.
2. En cas d'échange, les pièces défectueuses ou les appareils défectueux deviennent automatiquement la propriété de l'importateur.
3. Toute demande de garantie doit être assortie de la preuve d'achat de l'entreprise.
4. Toute demande de garantie doit être faite auprès du revendeur où l'appareil a été acheté ou auprès de l'importateur.

5. La garantie est uniquement valable pour le premier acheteur et ne peut être transférée.
6. La garantie ne couvre pas les dommages causés par:
   a. les accidents, l'utilisation impropre, l'usure et / ou la négligence ;
   b. l'installation incorrecte et/ou une utilisation contraire aux normes de sécurité, aux normes techniques ou aux dispositions légales en vigueur ;
   c. le branchement sur un réseau d'une tension autre que celle figurant sur la plaquette type ;
   d. toute modification non autorisée ;
   e. toute réparation effectuée par des tiers ;
   f. le transport sans précautions suffisantes, telles que la protection et l'emballage appropriés.
7. Les présentes conditions de garantie ne peuvent pas être invoquées dans les cas suivants:
   a. pertes survenues pendant le transport;
   b. effacement ou modification du numéro de série de l'appareil.
8. Les cordons, ampoules et pièces en verre ne sont pas couverts par la garantie.
9. La garantie ne donne aucun droit d'indemnisation pour des dommages éventuels, autres que le remplacement ou la réparation de pièces défectueuses. L'importateur ne peut être tenu responsable d'aucun dommage indirect, ni d'aucune conséquence quelle qu'elle soit, causé par ou ayant un quelconque rapport avec l'appareil qu'il a fourni.
10. Pour pouvoir faire appel à la garantie, vous pouvez vous adresser à votre revendeur. Bestron offre aussi la possibilité de faire réparer l'appareil directement par le service après-vente de Bestron. Toutefois, n'envoyez jamais rien sans avoir reçu d'instructions au préalable. Le colis pourrait en effet être refusé et les frais éventuels seraient à votre charge. Prenez contact avec le service après-vente qui vous expliquera comment vous devez emballer et expédier l'appareil.
11. L'appareil n'est pas destiné à l'usage professionnel.

MAINTENANCE

Si, par malheur, une panne se produisait, veuillez contacter le service de maintenance de BESTRON:

BELGIQUE:
WILLEMEN SERVICE
BESTRON SERVICE
Te Boelaerlei 27
2140 Borgerhout- Antwerpen
Tél.: 03 - 321 78 48
Télecopie: 03 - 321 28 50
Email: elektro.willemen@pi.be
Internet: www.bestron.com

FRANCE:
Si le produit ne fonctionne pas comme il faut, contactez le distributeur ou un centre de service autorisé.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le présent produit répond aux dispositions des directives européennes suivantes en matière de sécurité.

- Directive EMC 2004/108/EC
- Directive sur la basse tension 2006/95/EC

N. van de Vossenberg
Contrôle de la qualité

Congratulations on purchasing this milk frother that can not only froth milk but also can froth chocolate, anise milk etc.

SAFETY INSTRUCTIONS - General

- Please read these instructions carefully and retain them for future reference.
- Use this appliance solely in accordance with these instructions.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical,sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Have any repairs carried out solely by a qualified electrician. Never try to repair the appliance yourself.

SAFETY INSTRUCTIONS - Electricity and heat

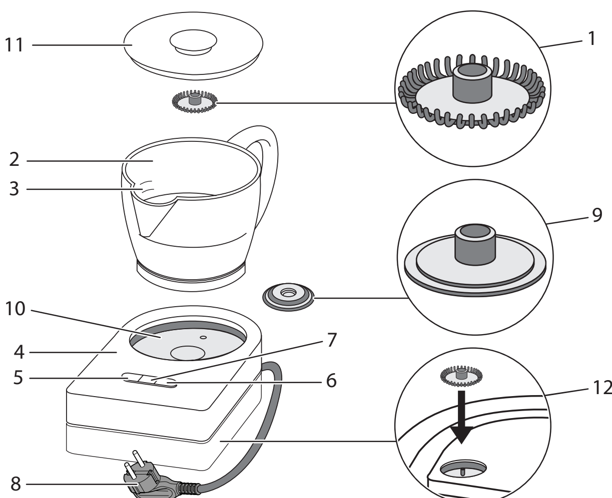
- Verify that the mains voltage is the same as that indicated on the type plate on the appliance before use.
- Always plug the appliance into an earthed wall socket.
- Always remove the plug from the wall socket when the appliance is not in use.
- Always remove the plug from the wall socket by pulling on the plug, not the power cord.
- Regularly check the appliance's power cord to make sure it is not damaged. Do not use the appliance if the power cord is damaged. Have a damaged power cord replaced by a qualified service department.
- The appliance is fitted with a short power cord to reduce the risk that you become entangled in the loose cord and, in so doing, cause the milk frother to topple.
- Do not use an extension lead.
- Certain parts of the appliance can become hot; do not touch them, as you could burn yourself.
- The appliance needs space to allow heat to escape, thereby avoiding the risk of fire. Make sure that the appliance has sufficient space around it, and does not come in contact with flammable materials. The appliance must not be covered.
- Never use the appliance in the vicinity of flammable materials.
- Make sure that the appliance, the power cord or the plug do not come into contact with heat sources, such as a hot hob or naked flame.
- Make sure that the housing, the power cord and plug do not come in contact with water.

SAFETY INSTRUCTIONS - Use

- Never use the appliance outdoors.
- Never use the appliance in humid rooms.
- Place the appliance on a stable, flat, heat-resistant surface where it cannot fall.
- Do not let the power cord hang over the edge of the draining board, worktop or table.
- Make sure that your hands are dry when you touch the appliance, the power cord or the plug.
- Do not pick up the appliance if it falls into water. Remove the plug from the wall socket immediately. Do not use the appliance any more.
- Switch off the appliance and remove the plug from the wall socket in the event of a malfunction during use, and before cleaning the appliance, fitting or removing an accessory, or storing the appliance after use.
- Never leave the appliance unattended when in use.
- Never immerse the housing, the power cord or the plug in water or other liquids.
- Make sure that the appliance has sufficient ventilation whilst in use.
- Never move the appliance when it is switched on or is still hot. Switch off the appliance and wait until it has cooled down before moving it.
- Never switch on the appliance if it does not contain the necessary quantity of frying oil or fat.
- When filling the milk frother make sure the level lies between the minimum and maximum levels indicated by the “MIN” and “MAX” marks.
- Make sure that the food is thoroughly dry before you fry it. Moist products can cause severe splashing of the hot oil or fat. To prevent splashes, remove as much ice as possible from frozen food.
- Do not put too much food in the frying basket at one time.
- Thoroughly clean the exterior of the appliance after use.
- This appliance may not be used through an external timer or by means of a remote control.

OPERATION - General

The milk frother is only intended
for domestic use, not for professional use.



1. Frothing blender
2. Glass jug
3. Min and Max. marking
4. Base
5. Mixing
6. Mixing and heating (up to 100ml)
7. Mixing and heating (up to 250ml)
8. Power plug and cord
9. Mixblender
10. Heating element
11. Lid
12. Mixer storage

⚠ The milk frother has 2 blenders (1 and 9). One to froth the milk (1) and one to stir and mix the milk (9). A blender can be stored at the bottom of the device (12).

OPERATION - Before use for the first time

1. Remove the appliance from the packaging.
2. Clean the appliance thoroughly to remove any manufacturing residues (see “Cleaning and maintenance”).

OPERATION - Meaning of the three switches

Only stirring and mixing without heating. Press once to turn on the device and press again to turn it off.

For heating and frothing of up to 100ml of milk. The device will turn itself off once the milk has reached a temperature of approximately 65°C. Press once to turn on the device and press again to turn it off.

For heating and frothing of up to 250ml of milk. The device will turn itself off once the milk has reached a temperature of approximately 65°C. Press once to turn on the device and press again to turn it off.

⚠ **You may use any type of milk in the milk frother. For the best results, delicious and airy frothed milk, we advise the use of whole milk or pasteurised whole milk.**

OPERATION - Frothed milk

1. Press the frothing blender (1) onto the bottom of the glass jug (2) until it clicks.
2. Pour milk, preferably whole milk, into the glass jug.

⚠ Pouring more than 250ml into the glass jug may cause spilling.

3. Place the glass jug onto the base (4).
4. Press (depending on the amount of milk) on the button (7) or the button (6).

After approximately 90 to 240 seconds (depending on the amount of milk) and upon reaching a temperature of approximately 65°C, the device turns itself off. The glass jug is now filled with delicious frothed milk.

⚠ Whenever you wish to turn off the device during frothing, simply press the button (7) or button (6) again.

OPERATION - Mixing beverages, e.g. chocolate milk

1. Press the mixing blender (8) onto the bottom of the glass jug (2) until it clicks.
2. Pour milk into the glass jug, at least 100ml and no more than 250ml.

⚠ Pouring more than 250ml into the glass jug may cause spilling.

3. Add one spoon of cocoa powder and add sugar to taste.
4. Place the glass jug onto the base (4).
5. Press (depending on the amount of milk) on the button (7) or the button (6).

After approximately 90 to 240 seconds (depending on the amount of milk) and upon reaching a temerature of approximately 65°C, the device turns itself off. The glass jug is now filled with delicious hot chocolate milk that you can enjoy right away.

If you want cold chocolate milk press only the button.

⚠ The instructions described in this chapter are also applicable to warm milk with sugar, anise milk, vanilla milk, etc.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the appliance every time after use.

1. Remove the plug from the wall socket and allow the appliance to cool down completely.
2. Use warm water with a small amount of washing-up liquid to clean the pot. Rinse the pot with plenty of water and dry thoroughly.
3. Use a damp cloth to clean the support base. Dry thoroughly.

⚠
- Make sure the plug has been removed from the plug socket before cleaning the appliance.
- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.
- Never immerse the appliance, the power cord or the plug in water or any other fluid.

TECHNICAL DETAILS

Type:	DF280
Output:	600-650W
Power supply:	230-240V ~ 50Hz

THE ENVIRONMENT

- Dispose of packaging material, such as plastic and boxes, in the appropriate waste containers.
- When this product reaches the end of its useful life do not dispose of it by putting it in a dustbin; hand it in at a collection point for the reuse of electrical and electronic equipment. Please refer to the symbols on the product, the user's instructions or the packaging.
- The materials can be re-used as indicated. Your help in the re-use, recycling or other means of making use of old electrical equipment will make an important contribution to the protection of the environment.
- Contact your municipality for the address of the appropriate collection point in your neighbourhood.

GUARANTEE TERMS

The importer guarantees the appliance against defects caused by manufacturing and/or material faults for 60 months from the date of purchase, subject to the following conditions.

1. No charges will be made for labour costs or materials during the warranty period. Any repairs carried out during the warranty period do not extend the warranty period.
2. The importer automatically becomes the owner of any faulty parts that he replaces or a faulty appliance (in the event of replacement of the appliance).
3. All claims submitted under warranty must be accompanied by the original bill of sale.
4. Claims under warranty must be submitted to the dealer where the appliance was purchased or to the importer.
5. The warranty is issued solely to the first purchaser and cannot be transferred.

6. The warranty does not cover damage caused by:
   a. Accidents, incorrect use, wear and/or neglect.
   b. Faulty installation and/or use in a manner contravening the prevailing legal, technical or safety regulations.
   c. Connection to a mains voltage other than the voltage specified on the type plate.
   d. Unauthorized modifications.
   e. Repairs carried out by third parties.
   f. Careless transport, i.e. without suitable packaging materials or protection.
7. No claims may be made under this warranty for:
   a. Losses incurred during transport.
   b. The removal or changing of the appliance’s serial number.
8. The guarantee does not cover power cords, lamps or glass parts.
9. No claims can be submitted under this warranty for damage other than the repair or replacement of faulty parts. The importer can never be held responsible for any consequential loss or damage or any other consequences, resulting either directly or indirectly from the appliance supplied by the importer.
10. In case of claims under guarantee you can contact your dealer where the appliance is purchased. Bestron offers you also the possibility to send the appliance directly to our Service Department. Do not send your appliance without consulting us. The package may be refused and any any costs will be for your account. Please contact the Service Department and they will tell you how to pack and send the appliance.
11. This appliance is not suitable for professional use.

SERVICE

If a fault should occur please contact the BESTRON service department:

THE NETHERLANDS:
BESTRON NEDERLAND BV
Bestron Service
Moeskampweg 20
5222 AW 's-Hertogenbosch
Tel: +31 (0) 73 - 623 11 21
Fax: +31 (0) 73 - 621 23 96
Email: info@bestron.com
Internet: www.bestron.com

CE DECLARATION OF CONFORMITY

This product conforms to the essential requirements of the following EU safety directives:

- EMC Directive 2004/108/EC
- Low Voltage Directive 2006/95/EC

N. van de Vossenberg
Quality control

Complimenti per l’acquisto di questa di questo montalatte che non può solo montare il latte, ma può anche spuma di cioccolato, latte ecc anice

NORME DI SICUREZZA - Caratteristiche generali

- Leggere attentamente le istruzioni d’uso e conservarle con cura.
- Utilizzare questo apparecchio unicamente secondo le modalità descritte nelle presenti istruzioni.
- Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini e da persone che, a causa di una limitazione fisica, sensoriale o mentale, o per mancanza di esperienza e conoscenza, non siano in grado di utilizzare l’apparecchio in modo sicuro, a meno che non abbiano ricevuto delle istruzioni sull’uso dell’apparecchio da una persona che sia responsabile della loro sicurezza.
- I bambini vanno sorvegliati per accertarsi che non si mettano a giocare con l’apparecchio.
- Far eseguire le riparazioni da un tecnico qualificato. Non cercare di riparare da soli l’apparecchio.

NORME DI SICUREZZA - Elettricità e calore

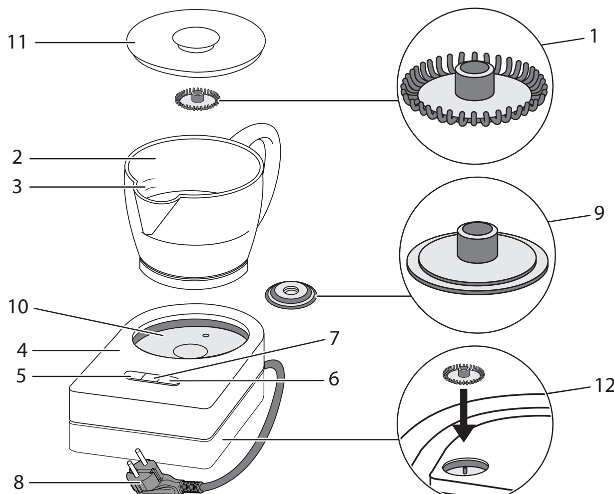
- Prima di utilizzare l’apparecchio, verificare che la tensione di rete corrisponda alla tensione di esercizio indicata sulla targhetta di identificazione dell’apparecchio.
- Collegare l’apparecchio esclusivamente a una presa di rete provvista di messa a terra.
- Estrarre sempre la spina dalla presa di corrente quando l’apparecchio non è in uso.
- Quando si disinserisce la spina dalla presa, esercitare la trazione sulla spina e non sul cavo.
- Verificare regolarmente l’integrità del cavo dell’apparecchio. Non utilizzare l’apparecchio qualora il cavo risultasse danneggiato. Per sostituire il cavo danneggiato, rivolgersi a un servizio di assistenza qualificato.
- L’elettrodomestico è dotato di un cavo di alimentazione di lunghezza ridotta per ridurre al minimo qualsiasi rischio di ribaltamento della montalatte e di contatto con l’olio bollente a causa dell’ostacolo formato dalla sporgenza o dalla pendenza del cavo.
- Evitare di utilizzare prolunghe per il collegamento elettrico del prodotto.
- Alcune parti dell’apparecchio possono surriscaldarsi. Evitare di entrare in contatto con tali elementi per non correre rischi di ustione.
- L’apparecchio deve essere in grado di dissipare il proprio calore onde evitare eventuali rischi di incendio. Assicurarsi pertanto che l’apparecchio sia sufficientemente libero da ostacoli e non possa venire in contatto con materiali incendiabili. L’apparecchio non deve essere mai coperto.
- Non utilizzare l’apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
- Assicurarsi che l’apparecchio, il cavo e la spina non entrino in contatto con fonti di calore, quali per es. piani di cottura caldi o fiamme libere.
- Accertarsi che il corpo, il cavo e la spina non entrino in contatto con acqua.

NORME DI SICUREZZA - Utilizzo

- Non utilizzare mai l’apparecchio in ambienti esterni.
- Evitare di utilizzare l’apparecchio in ambienti umidi.
- Posizionare l’apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore e in un punto da cui esso non possa cadere.
- Assicurarsi che il cavo non penda dal bordo del piano di lavoro, di mensole o di tavoli.
- Assicurarsi di avere le mani asciutte prima di toccare l’apparecchio, il cavo o la spina.
- Non tentare di recuperare l’apparecchio qualora esso sia caduto in acqua. In tal caso, estrarre subito la spina dalla presa e non utilizzare più l’apparecchio.
- Spegnere l’apparecchio e disinserire la spina dalla presa se durante l’uso si verificano malfunzionamenti e quando si pulisce l’apparecchio, si monta o smonta un accessorio o si è terminato di utilizzare l’apparecchio.
- Sorvegliare sempre l’apparecchio mentre questo è in funzione.
- Non immergere mai il corpo, il cavo e la presa in acqua o in altri liquidi.
- Predisporre una ventilazione adeguata durante l’uso dell’apparecchio.
- Evitare di trasportare l’apparecchio quando è acceso o ancora caldo. Spegnere l’apparecchio e trasportarlo soltanto quando esso risulta completamente raffreddato.
- Durante il riempimento della montalatte, osservare i livelli di riempimento minimo e massimo indicati dalle due marcature MIN e MAX presenti all’interno dell’elettrodomestico.
- L’apparecchio non può essere azionato tramite un temporizzatore esterno, o un sistema indipendente con telecomando.

FUNZIONAMENTO - Caratteristiche generali

Il cappuccinatore è destinato esclusivamente per uso domestico, non per uso professionale.



1. Schiuma mixer
2. Brocca di vetro
3. Min e Max marchio
4. Di base
5. Miscelazione
6. Di miscelazione e riscaldamento (per 100 ml)
7. Di miscelazione e riscaldamento (fino a 250 ml)
8. Cavo elettrico e spina
9. Frullatore mixer
10. Riscaldatore
11. Copertina
12. Posto sul miscelatore

⚠ Il montalatte comprende frullatore 2 (1 e 9). uno per la montatura del latte (1). E uno per mescolare il latte (9). Un mixer è nella parte inferiore del dispositivo sono memorizzati (12).

FUNZIONAMENTO - Primo utilizzo

1. Togliere l’imballaggio.
2. Pulire a fondo l’apparecchio per eliminare gli eventuali residui di produzione presenti. Vedere il capitolo “Pulizia e manutenzione”.

FUNZIONAMENTO - Significato dei 3 interruttori

Tanto per agitare / mescolare senza riscaldamento, premere una volta per accendere l’unità e premere di nuovo per spegnere l’unità.

Per riscaldamento e schiumare il latte a 100 ml, ecc. L’unità si accende quando il latte è di circa 65°C. Pressione una volta che il dispositivo per girare e premere nuovamente per spegnere l’unità.

Per riscaldamento e schiumare il latte a 250 ml, ecc. L’unità si accende quando il latte è di circa 65°C. Pressione una volta che il dispositivo per girare e premere nuovamente per spegnere l’unità.

⚠ **È possibile utilizzare qualsiasi tipo di latte nel montalatte. Per ottenere i migliori risultati, delizioso e arioso schiuma latte, si consiglia l’uso di latte intero o latte intero pastorizzato.**

FUNZIONAMENTO - Schiuma di latte

1. Premere il frullatore schiuma (1) sul fondo del boccale (2) fino allo scatto.
2. Versare il latte, si consiglia di latte intero in caraffa.

⚠ Se avete bisogno di più di 250ml nel cast brocca, questo può portare a versare il latte.

3. Posizionare la caraffa sulla base.
4. Pressione (a seconda della quantità di latte) è pulsante (7) o pulsante (6).

Dopo circa 90 a 240 secondi (a seconda della quantità di latte), e una volta raggiunta una temperatura di circa 65C, spegne automaticamente. Il piatto è ora riempito con schiuma di latte delizioso.

⚠ Se, quando il dispositivo prima di schiumare off, ancora una volta pulsante (7) o pulsante (6).

Italiano

FUNZIONAMENTO - Bevande miste, come il cioccolato

1. Premere il mixblender (9) sul fondo del boccale (2) fino allo scatto.
2. Versare il latte nel boccale, min. 100ml e Max. 250ml.

⚠ Se avete bisogno di più di 250ml nel cast brocca, utilizzato per questo portare alla fuoriuscita di latte.

3. Aggiungere 1 cucchiaio di cacao e 1 cucchiaino di zucchero a piacere.
4. Posizionare la caraffa sulla base (4).
5. Pressione (a seconda della quantità di latte), il pulsante (7) o pulsante (6).

Dopo circa 90 a 240 secondi (a seconda della quantità di latte, e una volta raggiunta una temperatura di circa 65 ° C, il dispositivo automaticamente. Il piatto è ora riempito con una deliziosa cioccolata calda direttamente potabile.

In cioccolata fredda è sufficiente premere il pulsante (5).

⚠ Il metodo descritto può applicarsi anche il latte caldo con zucchero, latte anice, latte alla vaniglia, ecc

PULIZIA E MANUTENZIONE.

Pulire l'apparecchio ogni volta dopo l'uso.
1. Staccare la spina dalla presa di corrente e consentire l 'apparecchio si raffreddi completamente.
2. Usare l'acqua calda con una piccola quantità di detersivo liquido per pulire il piatto. Sciacquate la pentola con abbondante acqua e asciugare accuratamente.
3. Usare un panno umido per pulire la base di appoggio. Asciugare bene.

⚠
- Assicurarsi che la spina è staccata dalla presa di corrente prima della pulizia.
- Non utilizzare mai aggressivi o detergenti abrasivi o con oggetti appuntiti (coltelli o spazzole dure) per pulire l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.

SPECIFICHE TECNICHE

Tipo:	DF280
Potenza:	600-650W
Tensione di rete:	230-240V ~ 50Hz

TUTELA DELL'AMBIENTE

- Gettare il materiale di imballaggio, come plastica e cartone, negli appositi contenitori.
- Una volta raggiunta la durata massima del prodotto, non smaltirlo alla stregua dei rifiuti generali, ma portarlo presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prestare attenzione al simbolo sul prodotto, alle istruzioni per l'uso o all'imballaggio.
- I materiali possono essere riutilizzati come indicato. Grazie al riciclaggio, la trasformazione di materiali o altri metodi di utilizzo di vecchie apparecchiature contribuiscono in modo essenziale alla salvaguardia dell'ambiente.
- Rivolgersi al proprio comune per informazioni sul punto di raccolta più vicino.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Di seguito sono riportate le condizioni alle quali l'importatore fornisce la garanzia per il presente apparecchio per un periodo di 60 mesi a decorrere dalla data d'acquisto, a copertura dei difetti di materiale e/o di fabbricazione.
1. Durante la validità di tale periodo di garanzia non verrà addebitato alcun costo di manodopera o di materiale. Le riparazioni effettuate nel corso di validità della garanzia non prolungano la durata della stessa.
2. Le parti difettose o, in caso di sostituzione (cambio), l'apparecchio difettoso stesso divengono automaticamente proprietà dell'importatore.
3. Qualsiasi ricorso alla garanzia dovrà essere accompagnato dalla prova d'acquisto dell'azienda rivenditrice.
4. I ricorsi alla garanzia devono essere eseguiti presso il rivenditore ove l'apparecchio è stato acquistato o presso l'importatore.
5. La garanzia è valida esclusivamente per il primo acquirente e non è trasferibile.

6. La garanzia non si applica ai danni derivanti da:
   a. incidenti, uso improprio, usura e/o negligenza;
   b. erronea installazione e/o utilizzo in contrasto con le disposizioni normative, tecniche o di sicurezza vigenti;
   c. collegamento del prodotto a una tensione di rete diversa da quella indicata nella targhetta di identificazione;
   d. modifiche non autorizzate;
   e. riparazioni eseguite da terzi;
   f. trasporto eseguito in modo improprio privo dell'imballaggio o delle protezioni idonee.
7. Le presenti condizioni di garanzia non si applicano inoltre in caso di:
   a. perdite che si verificano durante il trasporto;
   b. rimozione o modifica del numero di serie dell'apparecchio.
8. Sono esclusi dalla garanzia i cavi, le spie luminose, le lampade e i componenti in vetro.
9. La garanzia non riconosce alcun diritto al risarcimento di eventuali danni al di là della mera sostituzione o riparazione delle parti difettose. In nessun caso l'importatore potrà essere ritenuto responsabile per eventuali danni consequenziali o per conseguenze di altro tipo verificatesi a causa delle apparecchiature da questi fornite o a esse correlate.
10. Per reclamare la garanzia, potete rivolgervi al vostro negoziante. Bestron offre anche la possibilità di far riparare l'apparecchio direttamente dal Centro assistenza Bestron. Tuttavia, non spedite mai l'apparecchio senza aver fatto le dovute considerazioni. Il pacco può infatti essere respinto e le eventuali spese sono a vostro carico. Contattate il Centro assistenza e vi diranno come imballare e spedire l'apparecchio.
11. L'apparecchio non è concepito per l'uso professionale.

SERVIZIO

Qualora dovesse verificarsi un guasto è possibile mettersi in contatto con il servizio clienti BESTRON:

PAESI BASSI:
Bestron NEDERLAND BV
Bestron Service
Moeskampweg, 20
5222 AW 's-Hertogenbosch

Tel: +31(0) 73 - 623 11 21
Fax: +31(0) 73 - 621 23 96
E-mail: info@bestron.com
Internet: www.bestron.com

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Questo prodotto soddisfa i requisiti e le seguenti norme europee nel campo della sicurezza:
- Direttiva EMC 2004/108/EC
- Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/EC

N. van de Vossenberg
Controllo qualità

Italiano

Le felicitamos por la compra de este vaporizador leche que no sólo puede montar la leche pero también pueden espuma de chocolate, leche, etc anís

NORMAS DE SEGURIDAD - Generalidades

- Lea las instrucciones de uso con detenimiento y guárdelas cuidadosamente.
- Utilice este aparato únicamente en la forma que se describe en las instrucciones.
- Este aparato no puede ser utilizado por niños ni por personas que, debido a alguna limitación física, sensorial o mental, o por falta de experiencia y conocimientos, no puedan manejarlo de forma suficientemente segura, a menos que hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de una persona que se haga responsable de su seguridad.
- Es preciso vigilar que los niños no jueguen con el aparato.
- Haga reparar el aparato únicamente por personal cualificado. No intente nunca repararlo usted mismo.

NORMAS DE SEGURIDAD - Electricidad y fuentes de calor

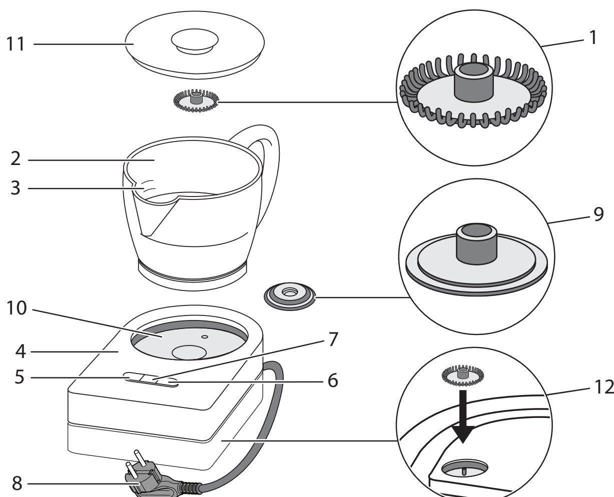
- Antes de utilizar el aparato, verifique que el voltaje de la red corresponda al voltaje indicado en la placa.
- Conecte el aparato únicamente a una toma con conexión a tierra.
- Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente cuando no vaya a utilizarlo.
- Al retirar el enchufe de la toma de corriente, asegúrese de tirar del enchufe y no del cable.
- Verifique regularmente que el cable del aparato esté en buenas condiciones. No utilice el aparato si observa que el cable está dañado. Haga sustituir el cable deteriorado por personal de servicio cualificado.
- El cable del aparato es corto; esto con el fin de reducir el riesgo de que usted se enrede en él si queda colgando, vuelque la leche vaporizador y se queme con el aceite caliente.
- Algunas partes del aparato pueden calentarse. No las toque para evitar quemaduras.
- No use cables de extensión.
- Es indispensable que el aparato se pueda deshacer del calor que produce para evitar riesgos de incendio. Asegúrese de que éste esté completamente libre y de que no haga contacto con materiales inflamables. No cubra nunca el aparato.
- No use este aparato cerca de materiales inflamables.
- Procure que ni el aparato, ni el cable, ni el enchufe estén en contacto con fuentes de calor, por ejemplo, con una placa caliente de la cocina o una llama.
- Asegúrese de que ni la unidad, ni el cable, ni el enchufe están en contacto con el agua.

NORMAS DE SEGURIDAD - Uso

- No use nunca este aparato fuera del hogar.
- No utilice nunca el aparato en lugares húmedos.
- Colóquelo sobre una superficie plana, estable, resistente al calor, en un lugar donde no pueda caerse.
- No deje que el cable quede colgando por el borde del fregadero, la encimera, o una mesa.
- Asegúrese de que tiene las manos secas cuando toque el aparato, el cable o el enchufe.
- No recoja el aparato si éste ha caído en el agua. Retire inmediatamente el enchufe de la toma de alimentación. No vuelva a utilizarlo.
- Desconecte el aparato y retire el enchufe de la toma de corriente si se presentan fallos durante el uso, cuando quiera limpiarlo, para montar o desmontar un accesorio, o después de usarlo.
- No deje el aparato sin vigilancia mientras está en funcionamiento.
- No sumerja nunca la unidad, el enchufe, ni el cable en agua o en otro líquido.
- Procure que haya suficiente ventilación mientras está usando del aparato.
- No desplace nunca el aparato mientras esté caliente o encendido. Debe apagarlo primero y sólo podrá desplazarlo cuando se haya enfriado.
- Al llenar la leche vaporizador, tenga en cuenta el contenido mínimo y máximo, indicado por dos marcas “MIN” y “MAX” al interior de la freidora.
- El aparato no se puede poner en funcionamiento mediante un cronómetro externo ni con otro sistema separado con control remoto.

FUNCIONAMIENTO - Generalidades

El espumador de leche sólo se diseñó para el uso doméstico, no para uso profesional.



1. Espuma de Blender
2. Jarra de cristal
3. Min y la marca Max
4. Básico
5. Mezcle
6. La mezcla y calentamiento (a 100 ml)
7. La mezcla y calentamiento (hasta 250 ml)
8. Cordón y enchufe
9. Mezclador mezclador
10. Calentador
11. Cubierta
12. Lugar en el mezclador

⚠ El espumador de leche incluye la licuadora 2 (1 y 9). uno para espumar la leche (1). Y uno de revolver la leche (9). Un mezclador es en la parte inferior del dispositivo se almacenan (12).

FUNCIONAMIENTO - Uso por primera vez

1. Quite el embalaje.
2. Limpie muy bien el aparato para eliminar cualquier resto de fabricación. Véase ‘Limpieza y mantenimiento’.

FUNCIONAMIENTO - Significado de los 3 botóns

Sólo para remover / mezcla sin calefacción, presione una vez para encender la unidad y pulse de nuevo para apagar la unidad.

Para la calefacción y la espuma la leche, etc a 100 ml. La unidad se enciende cuando la leche está a punt. Presión 65°C una vez que el dispositivo para activar y pulse de nuevo para apagar la unidad.

Para la calefacción y la espuma de la leche, etc 250ml. La unidad se enciende cuando la leche está a punt. Presión 65°C una vez que el dispositivo para activar y pulse de nuevo para apagar la unidad.

⚠ **Usted puede usar cualquier tipo de leche en el vaporizador de leche. Para obtener los mejores resultados, delicioso y aireado espuma de leche, que se aconseja el uso de leche entera o la leche entera pasteurizada.**

FUNCIONAMIENTO - Espuma de leche

1. Pulse la espuma de la licuadora (1) en la parte inferior de la jarra (2) hasta que haga clic.
2. Vierta la leche, se recomienda la leche entera en la jarra.

⚠ Si necesita más de 250 ml en el reparto jarra, esto puede conducir a derrames de leche.

3. Coloque la jarra en la base.
4. Presión (dependiendo de la cantidad de leche) que botón (7) o botón (6).

Después de cerca de 90 a 240 segundos (dependiendo de la cantidad de leche), y al llegar a una temperatura de unos 65C, desconecta automáticamente. El bote está lleno de espuma de leche deliciosa.

⚠ Si, cuando el dispositivo antes de espuma, y luego otra vez botón (7) o botón (6).

FUNCIONAMIENTO - Bebidas mezcladas, como el chocolate

1. Pulse el mixblender (8) en la parte inferior de la jarra (2) hasta que haga clic.
2. Vierta la leche en la jarra, min. 100 ml y Max. 250ml.

⚠ Si necesita más de 250 ml en el reparto jarra, este utiliza para llevar a derramar la leche.

3. Añadir una cucharada de cacao y 1 cucharadita de azúcar si lo desea.
4. Coloque la jarra sobre la base (4).
5. Presión (dependiendo de la cantidad de leche) en el botón (7) o botón (6).

Después de cerca de 90 a 240 segundos (dependiendo de la cantidad de leche, y al llegar a una temperatura de alrededor de 65 ° C, el dispositivo automáticamente. El bote está lleno de delicioso chocolate caliente directamente potable.

En el chocolate frío que sólo tiene que pulsar el botón (5).

⚠ El método descrito puede aplicarse también leche caliente con el azúcar, la leche de anís, vainilla, leche, etc.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie el aparato después de cada uso.
1. Retire el enchufe de la toma de corriente y permita que el aparato se enfríe completamente.
2. Use agua tibia con una pequeña cantidad de detergente líquido para limpiar la olla. Enjuague la olla con abundante agua y seque bien.
3. Utilice un paño húmedo para limpiar la base de apoyo. Seque bien.

⚠
- Asegúrese que el enchufe se ha quitado de la caja de enchufe antes de limpiar el aparato.
- Nunca use corrosivos o abrasivos de limpieza u objetos puntiagudos (como cuchillos o cepillos duros) para limpiar el aparato.
- Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.

FICHA TÉCNICA

Tipo:	DF280
Potencia:	600-650W
Tensión de la red:	230-240V ~ 50Hz

MEDIO AMBIENTE

- Tire el material de embalaje, como plástico y cajas, en los contenedores destinados para ello.
- No tire este producto al final de su vida útil con los residuos domésticos normales, en su lugar llévelo a un centro de recolección para reutilización de aparatos eléctricos y electrónicos. Tenga en cuenta el símbolo que aparece en el aparato, el manual de instrucciones o el embalaje.
- Los materiales pueden reutilizarse como se ha indicado. Su ayuda para reutilización, procesamiento de materiales u otras formas de utilización de aparatos viejos es una contribución importante a la conservación de nuestro medio ambiente.
- Infórmese con las autoridades sobre los puntos de recolección en su localidad.

DISPOSICIONES DE GARANTÍA

Bajo las siguientes condiciones, y durante un período de 60 meses contado a partir de la fecha de compra, el importador otorgará garantía de este aparato por defectos ocasionados por deficiencias en la fabricación o en los materiales.
1. Durante el período de garantía mencionado no se cobrarán los costes de la mano de obra ni el material. Una reparación que tenga lugar durante el período de garantía no prolonga dicho período.
2. En caso de reemplazo, las piezas defectuosas o los aparatos defectuosos mismos pasarán automáticamente a propiedad del importador.

3. Toda reclamación por garantía deberá ir acompañada de la factura de compra de la empresa.
4. Toda reclamación por garantía deberá hacerse al distribuidor donde ha sido comprado el aparato o al importador.
5. La garantía es válida únicamente para el comprador y no es susceptible de transferencia.
6. La garantía no cubre los daños ocasionados por:
   a. accidentes, mala utilización, desgaste y/o descuido;
   b. mala instalación y/o uso en contradicción con las normas técnicas o de seguridad legales vigentes;
   c. conexión a una red eléctrica cuyo voltaje no corresponde al voltaje indicado en la placa;
   d. una modificación no autorizada;
   e. una reparación ejecutada por terceros;
   f. negligencia en el transporte del aparato sin el embalaje o protección adecuados.
7. No podrá apelarse a estas disposiciones de garantía en los siguientes casos:
   a. pérdida ocurrida durante el transporte;
   b. remoción o modificación del número de serie del aparato.
8. La garantía no cubre los cables, las bombillas, ni las partes de cristal.
9. La garantía no concede derecho a reclamar indemnización alguna por daños, diferente a la sustitución o reparación, respectivamente, de las partes defectuosas. El importador no podrá ser responsabilizado por daños consecuenciales o por cualquier otra clase de efectos causados por el aparato suministrado por él o que guarden relación con el mismo.
10. Para hacer valer la garantía. Puede acudir a la tienda donde compró el producto. Bestron también ofrece la posibilidad de entregar el aparato directamente al servicio técnico Bestron para su reparación. Pero no podrá enviarlo de cualquier manera. El paquete podría ser rechazado y los costes asociados correrían de su cuenta. Póngase en contacto con el servicio técnico, donde le indicarán cómo debe embalar y enviar el aparato.
11. Este aparato no es apto para uso profesional.

SERVICIO

Si se presenta un fallo inesperado, puede ponerse en contacto con el departamento de servicios de BESTRON:

PAÍSES BAJOS:
BESTRON NEDERLAND BV
Bestron Service
Moeskampweg 20
5222 AW 's-Hertogenbosch
Tel: +31(0) 73 - 623 11 21
Fax: +31(0) 73 - 621 23 96
Email: info@bestron.com
Internet: www.bestron.com

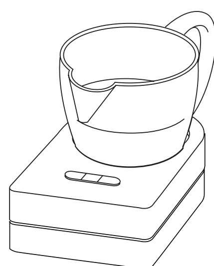
CERTIFICACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

Este producto satisface las disposiciones de las siguientes directivas de la Unión Europea en el marco de la seguridad:

- Directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/EC
- Directiva de bajo voltaje 2006/95/EC

N. van de Vossenberg
Control de calidad

Español



bestron®

DF280
v 110201-08